

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 88716		08.03.2021 - 17:08 page 1/2				
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248	place of storage:			
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:	Truck Company			
				Dispatch Type:	Schweitzer GmbH & Co.			
				Forw. Agent Name:	16070077			
				-Number:	16.449 KG			
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:				
ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery Add. Data Vendor -Number Vendor	Purch. Ord. Nr.	Consignment
80833779 08.03.2021 2055321	000010	2511109290 035306-900 CC: 210019743 CC: 210019686 CC: 210018273 CC: 3,000 Cast-Number: 626431 UC-Material: L010891X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	2.828 OK	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802 nt. wt.: 1.812 KG, gr. wt.: 2.068 KG	M 180289545 5011173943
80834818 08.03.2021 205533	000010	2511108490 035309-900 CC: 210020863 CC: 210020861 CC: 210020856 CC: 210020852 CC: 210020848 CC: 210020840 CC: 210020834 CC: 7,000 Cast-Number: 253919 UC-Material: G011077X30 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index -	3.640 OK	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202 nt. wt.: 6.105 KG, gr. wt.: 6.709 KG	Y 180289546 5011173944
80836793 08.03.2021 205534	000010	2511108890 035310-900 CC: 210020751 CC: 210020688 CC: 210020682 CC: 210020674 CC: 210020671	4.983 OK	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002 nt. wt.: 6.981 KG, gr. wt.: 7.672 KG	U 180289547 5011173945
GR:		Quant. Check:		Rating. Check:				

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90

(Customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 253919

(Heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(Steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(Steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(Technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex C

(Draw, notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80834818/000010

(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(Heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/VAK.

(Process flow / Procédé de fabrication)

Auftrag 1029314

(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material G011077X30

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 03/01/2021

(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,640

(Quantity / Quantité)

Gießformat 245X245

(Casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen (HBS: + N)

(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(Raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2300	0.0160	0.0200	1.1900	0.0600	0.1900	0.1900	0.0100	0.0360	0.0080	0.0002	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0050	0.0008	0.0000	0.0005	0.0140	2.3000	7.0000

Härtebarkeit (hardening / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	40.30	0.00	37.00	0.00	34.90	33.20	32.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

DI-Wert (DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	HBW
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	176.0 0	HBW

A(%)	0.00 - 0.00	Z(%)	0.00 - 0.00
------	-------------	------	-------------

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
--	------

Av(J)	bei T(°C)
0.00 -	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pletbg GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 88716		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		6) Date 08.03.2021 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 08.03.2021 17) Receipt time 17:07:00			
18) Delivery note no. 0080833779 0080834818 0080836793	19) Number 3 7 8	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 256 604 691	24) Gross weight in KG 2.068 6.709 7.672
Total		18		1.551 KG	16.449 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 24.066,68 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		34) Sender cash on delivery 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2050 40) Shipping type Truck Company			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely, intact and stainless. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 16 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di idoneità su qualità e quantità"			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Spediteur					

rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
rosa - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
rosa - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor geadresseerde
groen - Exemplar voor vervoerder
rosa - Essimulare per mittente
blu - Essimulare per destinatario
verde - Essimulare per trasportatore
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 von 1 Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 08.03.2021		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080833779 0080834818 0080836793 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 3 7 8 18	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG	
10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2.068 KG 6.709 KG 7.672 KG 16.449 KG	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA-Plettenberg		21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LBSC2050 Anhängers	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001826 vom 08.03.2021



21-001826

Ludwigsburg, 09.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.03.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 08.03.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. 10 Zeichen/Nr. No. Marques et numéros 1 80833779 2 80834818 3 80836793	11 Anzahl der LM Nombre des colis 3	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 3 COLLI 7 COLLI 8 COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
			14 Gewicht, kg Poids, kg 16.449
			15 Umfang cbm 53,20
Summe: Total:		18,00 COLLI 16.449,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amfliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 21-001826 empfangen am Datum / Date ROTHMEL-NAGEL s.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 16 MAR 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604